Shelter in place- Lock down

|  |  |
| --- | --- |
| ENGLISH | CHINESE |
| LOCKDOWNVERSUSSHELTER-IN-PLACE | 锁定對比就地避难 |
| DIFFERENCES BETWEEN THE TWO PROCEDURES | 两种程序之间的差异 |
| Both Lockdown and Shelter-in-Place involve taking refuge in a pre-designated room until the emergency situation is resolved. | 锁定和就地避难二者均涉及在预先指定的房间避难，直到紧急情况得到解决。 |
| Protects against threats of violence | 防止暴力威胁 |
| Protects against environmental threats | 防止环境威胁 |
| Close blinds or curtains; turn off lights; lock or barricade door(s) | 关闭百叶窗或窗帘；关上灯；锁住或挡住门 |
| Seal doors and windows with plastic and tape | 用塑料和胶带密封门窗 |
| Remain calm; mute cell phones; remain quiet | 保持冷静；将手机调至静音；保持安静 |
| Remain calm | 保持冷静 |

|  |  |
| --- | --- |
|   |   |
| If the fire alarm sounds, wait for instructions from emergency personnel  | 如果火警警报响起，请等待紧急救援人员的指示 |
| If the fire alarm sounds, evacuate the building  |  如果火警警报响起，请撤离建筑物 |